

# El Mundo Taquigráfico

## SUMARIO

*Mutualidad de la F. T. E.—Automatismo estenográfico, por Caballero.—En legítima defensa.—Campeonato mecanográfico (con fotograbado).—LIBROS Y PERIÓDICOS RECIBIDOS.—NOTICIAS.—Advertencia importantísima.*

## Mutualidad de la Federación Taquigráfica Española.

*Situación en 31 de julio de 1914.*

Pesetas.

En el Crédit Lyonnais (Agencia de Madrid): Tres títulos de la Deuda perpetua interior al 4 por 100, de 500 pesetas nominales, y uno de 2.500 pesetas nominales.. .. .	3.346,40
En la Caja de Ahorros: En metálico (incluso intereses).....	452,27
Créditos a favor (préstamos reintegrables).....	494,70
En poder del Depositario.....	144,55
TOTAL.....	<u>4.437,92</u>

V.º B.º

El Presidente,

**A. Luesma.**

El Depositario,

**J. A. Torá.**

## Automatismo estenográfico <sup>(1)</sup>

POR

**Ricardo Caballero.**

Entre los interesantes asuntos que fueron objeto de las deliberaciones del X Congreso internacional de Estenografía, al que dieron extraordinario relieve la asistencia y el concurso de eminentes personalidades extranjeras, descolló, para los que nos dedicamos a la enseñanza del arte taquigráfico, el *Rapport* presentado por M. Rindermann, y del cual sólo puedo exponer una breve síntesis, porque aun no ha sido publicado en el correspondiente *Complémentu*.

(1) Memoria presentada por su autor en el XI Congreso Internacional de Estenografía de Budapest, y que, por exceso de originales de actualidad, no hemos podido publicar hasta ahora, bien a pesar nuestro.

Proponía el ilustre taquígrafo berlinés, en su importantísimo trabajo, un nuevo método para los ejercicios al dictado; método que sustancialmente era el siguiente: «Se escribe en el encerado un trozo sencillo y corto; se hacen las observaciones necesarias, en caso de dificultad, y los discípulos copian el trozo en sus cuadernos. Luego el Profesor exige un trabajo detenido sobre dicho trozo, hecho por el alumno, en su casa. Si este trabajo no resulta correcto, se exige una segunda copia. Después, el discípulo se ejercita en copiar varias veces el trozo en su casa muy pausadamente. En seguida principian los dictados. Estos no se harán, como es costumbre, una sola vez, sino según el principio *repetitio est mater studiorum*. Se repetirá aumentando cada vez la rapidez, dictando primero 30 sílabas por minuto; luego, 40; después, 50, etc., etc., aumentando 10 sílabas por minuto hasta llegar á 100. Claro es que no se conseguirán las velocidades superiores en la primera lección. Se seguirá aumentando la velocidad en los dictados sucesivos hasta notar que los discípulos no pueden seguir ya. Se escribirá un nuevo trozo en el encerado y se repetirá el anterior en la lección siguiente. Cuando se hayan preparado varios trozos, durante una lección se podrán hacer varios dictados de esos trozos con distintas velocidades, y además, la preparación para uno nuevo. No habiendo necesidad de volver a leer lo escrito, se podrá dictar mucho más, durante una lección, que empleando el método anteriormente en uso. Por los rápidos progresos obtenidos por los alumnos en la primera etapa de estudios, el Profesor llega pronto a dictar trozos preparados con la rapidez de 40, 50 y más sílabas, en vez de 30.»

Seducido por la elocuente exposición de este método, me decidí a emplearle en el segundo curso de los que comprenden los estudios del peritaje taquígráfico establecidos en la cátedra que dirijo en la Escuela Industrial de Madrid. No he de ocultar que comencé el ensayo con cierto temor, no porque desconfiara de la bondad del sistema, sino por sospechar que la repetición tan continuada del mismo ejercicio podía producir el cansancio de gentes que carecen de la envidiable constancia sajona. Mas con satisfacción pude pronto observar cuán infundada era mi preocupación, pues mis alumnos, aunque pertenecientes a raza tan desemejante de las del Norte, principalmente en lo que se refiere al amor al estudio y a la persistencia y laboriosidad en el trabajo, hicieron con verdadero gusto los ejercicios consiguientes al método a que vengo refiriéndome.

Pero tratándose de un procedimiento completamente nuevo, no me atreví a seguirle fielmente en todo el curso, pareciéndome que, si bien podía obtenerse con él más fácilmente que con cualquier otro el automatismo necesario para la adquisición de la velocidad taquígráfica, ese automatismo tenía que ser muy relativo, pues dado el largo tiempo que la repetición de cada ejercicio absorbe, sólo podría extenderse a contado número de palabras.

Tuve luego ocasión de conocer y estudiar la importantísima obra *Gammes sténographiques*.—*Recueil de textes choisis pour l'acquisition méthodique de la vitesse*, que la amabilidad de nuestro distinguido colega M. Estoup hubo de dedicarme, y en ella encontré un método análogo al de M. Rindermann, aunque, a mi juicio, más rápido, y, por consiguiente, preferible.

Muchos de vosotros habréis tenido ocasión de leer el notabilísimo Prólogo de la obra de nuestro ilustrado compañero, pero conviene que os indique también sintéticamente la aplicación práctica del método de las gamas, tal como su autor lo expone, con inimitable claridad.

Dice M. Estoup: «En cuanto el alumno conoce todas las reglas del sistema, el maestro indica un texto de unas 150 palabras, aproximadamente; lo escribe en el encerado, en signos estenográficos, a fin de que los alumnos tengan ante los ojos un trazado absolutamente correcto y no se espongan a contraer malos hábitos, ejercitándose sobre trazados defectuosos. Los alumnos repetirán en su casa esta gama, copiando siempre sobre el texto tipográfico. Lo repetirán tantas veces como sea necesario (40, 50, 60), hasta que estén en condiciones de seguir correctamente un dictado de este texto a la velocidad de 50 palabras por minuto. Obtenido este resultado, se procede del mismo modo con la segunda gama. Los alumnos comprobarán en seguida que en esta nueva gama es menor el número de las repeticiones necesarias para alcanzar la velocidad de 50 palabras. Este número disminuirá aún más en la tercera, en la cuarta, en la quinta gama, y llegará un momento en que bastarán pocas repeticiones (5 o 6). Entonces se pasará a la serie de gamas de 60 palabras por minuto, aplicando a ellas el mismo procedimiento que a la serie precedente, y del mismo modo se seguirá elevando gradualmente la velocidad.»

Con la simple exposición de ambos métodos habréis podido apreciar sus analogías y diferencias. En el de M. Rindermann, la velocidad se gradúa por sílabas y no por palabras, y en este concepto me parece que supera al de M. Estoup, puesto que puede medirse con más exactitud la velocidad y determinarse con más precisión los progresos que los alumnos vayan obteniendo. Los ejercicios en el primero se realizan en clase; el segundo los encomienda al alumno, y, aunque podría desconfiarse de la laboriosidad de la mayor parte de los discípulos, en esto me parece superior el método de M. Estoup al de M. Rindermann, porque permite avanzar más en el paso de una gama o escala a otra.

Uno y otro método representan un verdadero progreso en el procedimiento para la adquisición de la velocidad taquigráfica, y, en tal concepto, estimo que son perfectamente aplicables, si no simultánea, sucesivamente, pudiendo, por ejemplo, aplicarse el primero en los dos primeros meses de prácticas, y el segundo en los dos meses siguientes.

No creo, sin embargo, que deban ser exclusivamente aplicados durante largo tiempo, y menos durante todo un curso: 1.º Porque uno y otro adolecen del inconveniente de que es el Profesor el que traza los signos que han de servir de base a los ejercicios, y, por consiguiente, el alumno los escribe mecánicamente, aun antes de haber pasado por la labor intelectual que con la gráfica correspondiente llevan al automatismo; 2.º Porque, con ambos métodos, el número de palabras en que el alumno habrá logrado ese automatismo será muy limitado, y 3.º Porque los dos prescinden de un ejercicio más importante aun para el que aprende la Estenografía, y es el de la traducción.

Por eso yo, utilizando ambos métodos en el orden y durante el

tiempo que dejo indicados, empleo después otro, que consiste en que cada alumno escribe taquigráficamente en el encerado el trozo por mí dictado, y que copian a la vez sus compañeros, dejando a mis discípulos que realicen por sí mismos las operaciones intelectuales que tan magistralmente describe en su citada obra M. Estoup: la percepción auditiva, el análisis de cada palabra, la elección de los signos que la integran, la combinación de los mismos según las reglas del sistema, y la formación de las imágenes visual y motriz. Sólo en caso de error o imperfección del trazado hago yo la rectificación precedente. Después de dictar a cada uno de los alumnos un trozo diferente, que traducen por sí mismos, les obligo a que en su casa repitan tres o cuatro veces todos los trozos dictados y 30 ó 40 veces las palabras en que se hayan equivocado y todas aquellas cuyo trazado presente alguna dificultad. Al día siguiente, estos mismos trozos son dictados por mí a todos los alumnos, empezando por la velocidad de 50 sílabas por minuto, y llegando primeramente hasta la de 100. Al efecto, divido el tiempo de la clase en dos partes, dedicando la primera a los ejercicios en el encerado, y la segunda, a los realizados sobre el papel.

Este es, pues, más que un nuevo método, un complemento de los anteriores, que, como antes dije, representan un innegable progreso pedagógico, cuya importancia no es necesario encarecer. Las breves observaciones que acerca de ellos me he permitido formular no tienen por objeto hacer la crítica de ambos métodos, sino más bien su merecido elogio, llamando la atención de los señores congresistas sobre la plausible labor realizada por los ilustrados colegas MM. Rindermann y Estoup, cuyos nombres brillarán con pleno derecho en la historia de la pedagogía taquigráfica, y convirtiendo de este modo en asunto internacional uno que, como otros muchos, podría quedar relegado al mero conocimiento de los que hablasen la lengua castellana, en que uno de estos trabajos fué escrito, o al de los que habitasen en la hermosa nación en que el otro fué publicado.

---

### En legítima defensa.

Una poderosa Sociedad anónima, asociada a otras inglesas y norteamericanas, se ha instalado en uno de los más suntuosos edificios de Madrid; tiene oficinas en Barcelona, Bilbao y Sevilla, y la está organizando en otras capitales, y ha establecido Agencias en las principales ciudades de España.

Según nuestras noticias, el Consejo de administración, que radica en el Extranjero, ha votado un crédito de 13 millones de francos para la propaganda de las enseñanzas que se propone establecer en España. Sus acciones se cotizan en Bolsa, y a veces a altos precios. Va a instalar en todos los pueblos de Cataluña Subagencias, que recorrerán unos *viajantes especializados* en todas las ciencias y artes del saber humano.

¿Verdad que todo esto parece referirse a una gran fábrica de cualquier producto industrial? Pues no: se trata de un Centro de

cultura. ¡Dios se lo pague! Buenas pesetas nos va a sacar; pero, en cambio, no va a haber un español que no pueda ostentar como divisa la del famoso Pico de la Mirandola: *De omni re scibili*, adicionada, según se cree, por Voltaire, con las irónicas palabras: *Et quibusdam aliis* (de todas las cosas que pueden saberse..... y de algunas otras).

Para la enseñanza del Comercio, en la que están incluidas la Taquigrafía y la Mecnografía, disponen de fonógrafos para dictar, así como para los idiomas, que dejan a sus alumnos, y de mecanógrafos (pagando un pequeño suplemento), a centenares.

Cualquiera de las enseñanzas cuesta 500 pesetas; y sin necesidad de ir a clase, ni de molestarse consultando libros, ni de pagar matrículas, pues la enseñanza es práctica, cuando un alumno sale del Centro, puede presentarse dondequiera como un experto sin rival en la ciencia o arte que ha estudiado.

Hasta la fecha, desde 1.º de enero, se han matriculado sólo en Cataluña 1.800 alumnos, pagando todos anticipadamente las 500 pesetas (900.000 pesetas en cinco meses). De esos 1.800, la mitad se dedican al Comercio, y la otra mitad a ingenieros, abogados, etcétera, etc.

La Taquigrafía, como asignatura especial que, dentro del ramo del Comercio, está considerada como muy útil, se enseña también aparte.

Todo esto lo decimos *haciendo el artículo* al flamante Centro completamente *gratis*.

Pues bien: lejos de agradecérselo, hemos sabido, con dolorosa sorpresa, que nos tiene por enemigos.

¿Por qué? Por lo que de él hemos dicho en uno de nuestros últimos números.

¡Otra injusticia de que somos víctimas! Son ya tantas, que nos vamos acostumbrando.

Pero veamos si tiene razón el opulento Centro.

En un elegante folleto de 32 páginas, *Reseña de los cursos técnicos y de idiomas*, que reparte a sus favorecedores, en la página 16 leímos hace tiempo lo que copiamos literalmente:

«*Curso de Mecnografía y Taquigrafía*. — El saber escribir bien, tanto desde el punto de vista gramatical como del caligráfico, es una de las condiciones esenciales de todo buen mecano-taquígrafo. El estudio de las tres primeras asignaturas del presente curso forma esta que pudiéramos llamar piedra angular del futuro edificio del éxito de nuestros alumnos. El sistema de Taquigrafía que enseñamos (*¡fíjense ustedes!*) después, es completamente nuevo en España, pero los largos y severos experimentos hechos, así como el excelente resultado obtenido por su empleo en los demás países de lengua castellana, nos ha demostrado su extremada sencillez y perfecta adaptabilidad a nuestro idioma, *siendo absolutamente el mejor de cuantos sistemas existen para uso de españoles (sic).*»

A nosotros no nos extraña que los dueños de Gibraltar y los de Cuba, Puerto Rico y Filipinas vengan a nuestra patria como a país conquistado, suponiendo que hasta que ellos se han dignado traernos la cultura carecíamos de ella: lo que nos llena de verdadera

estupefacción es que haya 1.800 españoles que en cinco meses den a una Empresa industrial (que eso, y no otra cosa, es el pomposo Centro) lo que no serían capaces de dar a las infinitas entidades docentes españolas tan sabias como la Institución Libre de Enseñanza, que cuentan con un profesorado que seguramente nada tendrá que aprender del que presta sus servicios a esa poderosa Compañía mercantil.

Pero, en fin, esto no es cuenta nuestra.

Lo que sí nos importa a los que de la Taquigrafía vivimos y somos autores de tratados de Estenografía es que venga, por lo visto, *to do one's business*, es decir, a hacernos una competencia ruinosa, un método que se proclama *absolutamente el mejor* de cuantos existen para uso de españoles. Y como nos importa y no tenemos por qué acatar tales afirmaciones, proclamamos franca y paladinamente que no nos sometemos sin protestar enérgica y tenazmente de ese verdadero *bluff*.

Y para solaz de nuestros lectores, les vamos a relatar el siguiente gracioso sucedido:

El Director de una de las Sucursales del consabido Centro fué a casa de un amigo nuestro a verle, en nombre de la Central de Madrid, a la que éste se había dirigido mostrando deseos de aprender ese *insuperable* método.

Nuestro amigo le contestó: «Con mucho gusto lo aprendería, pero ante todo es preciso que se me pruebe con hechos, y no con palabras, que el sistema Pitman patrocinado por el Centro es bueno para llegar a ser un regular taquígrafo. Al efecto, yo leeré un párrafo en español, y usted lo escribirá y luego lo traducirá.»

Comenzó a dictarle a una velocidad de 40 palabras por minuto, aumentándola progresivamente hasta 100. Entonces le dijo el director: «No dicte tan deprisa, porque pasa de las 200 por minuto.»

En vista de esta indicación, le siguió dictando unos ocho minutos a 50 palabras, ajustándose a un reloj de pulsera que tenía nuestro amigo, y al fin le dijo: «Para no cansarle más, tenga la bondad de traducirme esos garabatos.»

El primer párrafo lo leyó bien, pero los demás se quedaron en las cuartillas.

Nuestro amigo le dijo entonces, en tono un tanto agrio: «Si aprendo ese sistema y me presento en una Casa de comercio, o voy a tomar un discurso, y no traduzco más que los primeros párrafos, me van a decir que no sirvo.»

El director hubo de replicarle: «Hay que reconocer, caballero, que es un trozo difícil el que me ha dictado usted, de lo más elevado del idioma de Cervantes (eran trozos selectos, como modelos literarios de discursos pronunciados por Maura, Azcárate, Vázquez de Mella, etc., en la legislatura de 1908), y, como usted comprenderá, esas joyas literarias, en una Casa de comercio no se las van a dictar, y en una conferencia o discurso tampoco, pues en lo que me ha dictado hay trozos de *El Diablo Cojuelo*, de *El Lazarillo de Tormes* y otros de autores clásicos.»

Al llegar aquí, el director vió sobre una mesa un número de esta revista, y con ademán iracundo, dijo: «Estoy hablando con el que nos ha atacado en ese periódico que veo ahí»; y salió como alma que lleva el diablo.

Antes había pedido a nuestro amigo 150 pesetas por tres meses que dura el cursillo de Taquigrafía Pitman.

Venir a un país, cuna de un sistema taquigráfico como el del inmortal Martí, modificado y perfeccionado por Serra y Aribau, Garriga, Vela, Cortés y Suaña, González Entrerrios, etc., etc., difundido por España, Portugal y casi todo el Continente iberoamericano, y que tiene bien probada su excelencia en los Parlamentos de todas esas naciones y en los destinos particulares de las mismas, a difundir otro exótico, es una verdadera temeridad y un insulto a nuestro patriotismo. Es como si nosotros quisiéramos llevar cerdos a Chicago, en los Estados Unidos, o al Condado de York, en Inglaterra. Precisamente en materia estenográfica podemos blasonar de no tener que ser tributarios de nadie.

Y también podemos enorgullecernos de que, hace muchos años, un taquígrafo español, D. Luis Cortés y Suaña, enseñó por correspondencia la Taquigrafía a varios alumnos (entre ellos recordamos a D. Juan Lira, de la Coruña), que la dominaron a la perfección. Ya ve el poderoso Centro que nada es nuevo bajo el sol.

---

## Campeonato mecanográfico.

---

Vamos a hacer unos breves comentarios.

Pese a las Casas de mecanógrafos cuyos representantes en España no han tenido siquiera la cortesía social de contestar a las reiteradas invitaciones que les han sido dirigidas, no por nada, sino porque no es lo mismo predicar que con máquinas se escriben mil palabras por segundo que demostrarlo en un concurso público (sonríanse ustedes con nosotros, si oyen otra explicación de esa conducta poco plausible), ha tenido un éxito brillantísimo.

No había más que ver el amplio salón del Centro de Instrucción Comercial, galantemente cedido a la Comisión organizadora, el día del campeonato. Las mesas estaban apiñadas, y el público, también.

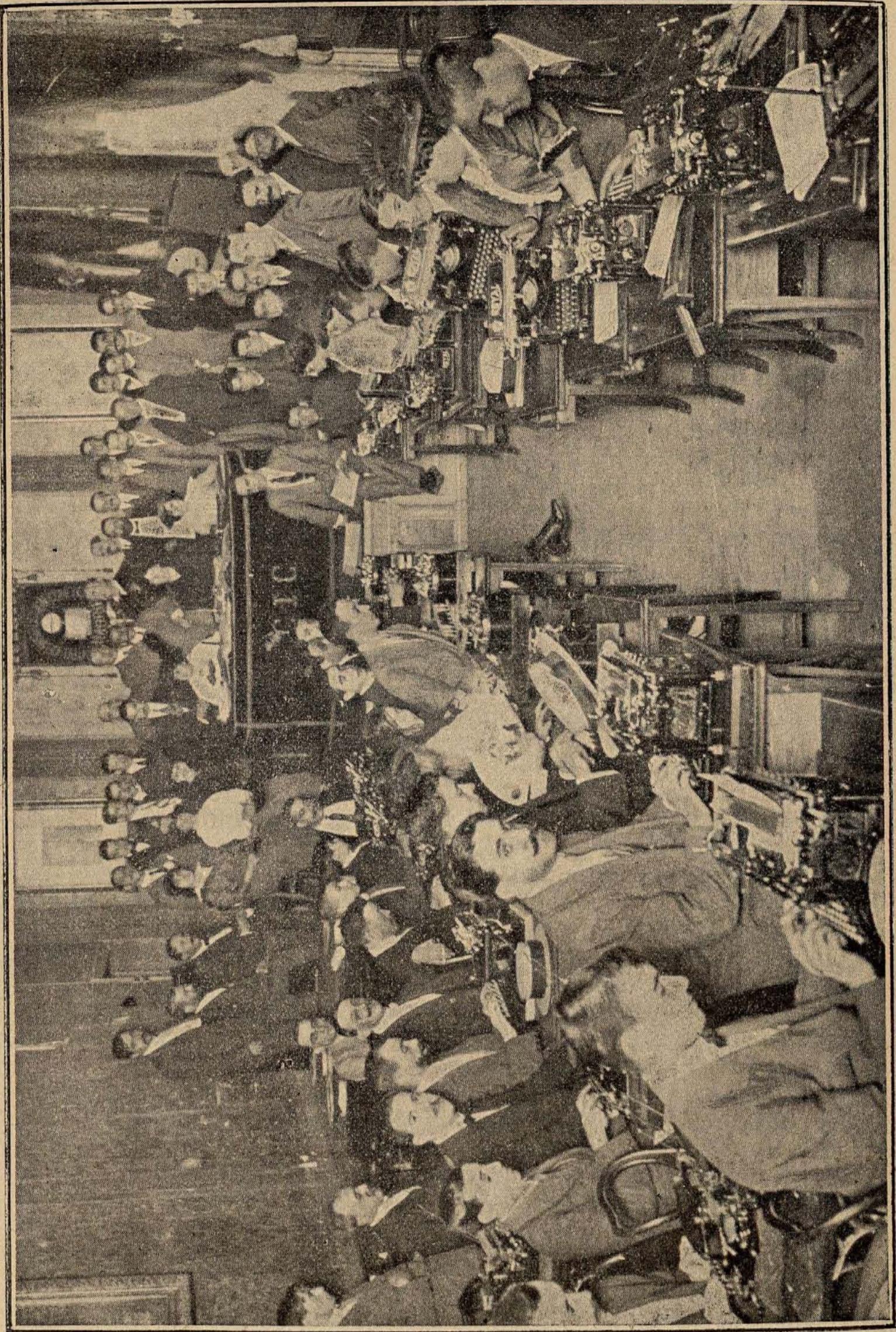
El espectáculo resultó curiosísimo y emocionante; sobre todo al dar la señal para que comenzara el primer ejercicio de dictado, las voces de los treinta y tantos dictadores, dominadas por el ruido de otros tantos mecanógrafos, cuyo rápido tecleo semejaba una copiosa granizada sobre un techo de cinc, formaban un conjunto inarmónico ensordecedor.

Las manos de los mecanógrafistas, según el temperamento de éstos, saltaban nerviosa y desordenadamente sobre el teclado, o apenas se movían, al parecer.

De lo que pasó tendrán los lectores más exacto y oficial conocimiento con la lectura del

### ACTA

El día 12 del mes actual se constituyó, a las diez de la mañana, en el salón de actos del Centro de Instrucción comercial, plaza del Angel, núm. 8, el Tribunal calificador de los ejercicios de dicho Campeonato mecanográfico, presidido por el redactor-taquígrafo



*Cliché del «Heraldo de Madrid».*

*Fotografía de Alfonso.*

del Senado, Presidente de la Federación Taquigráfica Española y Director de EL MUNDO TAQUIGRÁFICO, D. L. R. Cortés.

Abierta la sesión por el Sr. Presidente, procedió el Secretario que suscribe a la lectura de la lista de inscripciones recibidas por la Comisión organizadora, resultando que de los 36 mecanografistas inscritos para tomar parte en el Campeonato, solamente dejaron de presentarse 2, D. Manuel Núñez y D. José Alvaro García, y los 34 concurrentes actuaron con las marcas que en la siguiente proporción se citan:

*Adler.*

D. Eduardo Gato, D. Manuel García Encinas, D. Hilario Marco, D. Miguel Llorente y D. Arturo Pujol.

*Continental.*

D. Antonio Santandrú, D. Recaredo Calderón de la Barca, don Manuel Sánchez Jara, D. Leocadio Pérez Moro y D. Francisco García Loygorri.

*Royal.*

Srtas. Angeles Fidalgo, Enriqueta Irache y Concepción Porcel, y D. José Merino.

*Smith Premier.*

D. Fernando Chamorro y D. Pedro Rodrigo.

*Underwood.*

Srta. Mercedes Altet, D. Constancio Uriel, D. Manuel María Rovira, D. José María Rovira, D. Nicolás Méndez, D. Cristóbal Colón, D. Julio García Feito y D. Juan Badía (de Barcelona).

*Yost.*

Srtas. Consuelo Cabañas y María San José, D. Silvestre Molina, D. José Molina, D. Vicente Meliá, D. Enrique López Orozco, D. Antonio González, D. Eduardo Doblado, D. Antonio de Beascoechea y D. José Campo.

Inmediatamente después procedióse al sorteo de las papeletas correspondientes a los diarios *La Correspondencia*, *A B C*, *El Imparcial*, *El Liberal* y *El País*, que habían de servir de texto para los ejercicios, siendo elegida la de *El Imparcial*, de cuyo número corriente se entregó un ejemplar a cada uno de los concurrentes.

Después se dió lectura al Reglamento del concurso, y una vez terminada, se empezaron los ejercicios, con sujeción a los artículos de que aquél consta.

D. Josef Donday actuó fuera de concurso.

A las diez y cuarenta y cinco empezó el de dictado, que, según el art. 7.º del Reglamento, duró media hora, y podía comprender los artículos «Los hechos sociales» (1.120 palabras), «Del sufragio intensivo y extensivo» (748 palabras) y «El juego en el Retiro» (237 palabras), o sea un total de 2.105 palabras.

Se dió un descanso de veinticinco minutos, y a las once y cua-

renta empezó el ejercicio de copia, de la misma duración que el anterior, el cual podía consistir en la de los artículos titulados «La voz del país», «El buque-escuela cubano» y «El servicio de la armada», con un total de 2.028 palabras.

D. Manuel Sánchez Jara se retiró sin entregar sus correspondientes trabajos, y los demás concursantes los entregaron a medida que se les fué nombrando.

En el día de ayer se reunieron en la Federación Taquigráfica Española para el examen de los trabajos ejecutados, desde las tres de la tarde hasta las nueve y media de la noche, los señores del Jurado calificador que a continuación se citan, bajo la presidencia de D. L. R. Cortés, y actuando de Secretario el firmante:

Srtas. Micaela González Costi, Emilia Yuste y Concepción Caballero; D. Salvador Llopis, D. Emilio de la Loma, D. Elías Cristóbal Bermejo, D. Miguel Sanz, D. Angel Avancini, D. Eduardo del Todo, D. José María Pantoja, D. Francisco García Ochoa, D. José Antonio Torá, D. Enrique Nájera, D. Ramón Fernández Montarrosa, D. Eduardo de la Ballina, D. Fernando Calbacho, D. Luis Rodríguez, D. Faustino Vázquez y los representantes de las marcas de mecanógrafos «Royal», «Smith Premier», «Adler», «Continental» y «Underwood», quienes acordaron por unanimidad conceder los premios reglamentarios a los concursantes que a continuación se citan, por orden de méritos:

	Marcas.	Velocidades medias por minuto.	Premios.
		Palabras.	Pesetas.
D. Manuel María Rovira (campeón)..	Underwood....	64	250
José María Rovira .....	Idem. ....	63,90	100
Fernando Chamorro.....	Smith Premier.	53,40	50
Constancio Uriel.....	Underwood....	51,31	30
Silvestre Molina .....	Yost .....	46,65	20
Nicolás Méndez.....	Underwood....	43,60	Medalla de cobre plateado de la F. T. E.
Antonio González.....	Yost .....	40,40	
Pedro Rodrigo.....	Smith Premier.	39,10	Medalla de cobre bronceado de la F. T. E.
Srta. Enriqueta Irache.....	Royal .....	38,50	
Mercedes Altet .....	Underwood....	36,66	Idem íd.

El premio de 25 pesetas al trabajo de regularidad, ofrecido por la revista EL MUNDO TAQUIGRÁFICO, fué declarado desierto, por no reunir ninguno de los presentados, a juicio del Tribunal, las condiciones exigidas en el Reglamento.

Madrid 14 de julio de 1914.

V.º B.º

El Presidente,

L. R. CORTÉS.

El Secretario,

PABLO GÓMEZ

El martes 21, a las diez de la noche, y previa invitación particular, se hizo el reparto de premios, sin solemnidad alguna, en el local de la Federación Taquigráfica Española, con asistencia de los Sres. Pérez (de la Royal), Leblanc (de la Smith Premier), Sirvent y Navarro (de la Underwood), habiéndose excusado el Sr. Zugasti (de la Adler) y la Sra. Espinosa (de la Yost), y no habiendo dicha nada el Sr. Rovira (de la Continental), que, según noticias, estaba ausente, y de los Sres. Cortés, M. Nacarino, Torá, Arconada y Heras, de la Junta directiva de la Sociedad.

El Sr. Cortés dijo que el propósito de ésta era hacer la entrega de los premios de un modo solemne, pero que lo avanzado de la estación y la ausencia de Madrid de muchos de los que podrían contribuir al esplendor del acto, por una parte, y por otra, la natural impaciencia que sentirían los agraciados con cantidades en metálico por recibirlas cuanto antes, le había hecho desistir, por ahora, sin perjuicio de que en la sesión inaugural del próximo curso, a la que se piensa invitar a alguno de los Presidentes honorarios, para celebrar al propio tiempo la nueva instalación, se haga la distribución de diplomas, que aun no han sido extendidos.

A los agraciados les pareció muy bien, y recibieron dinero y medallas, dando las gracias uno, en nombre de los demás, por la feliz iniciativa de la Federación y por la perfecta organización del Campeonato.

\* \* \*

Los críticos espontáneos, que brotan en nuestro suelo con la misma facilidad que los hongos en un bosque después de la lluvia, dirán que ha sido escaso el número de concursantes, pero nosotros contestaremos que más vale *pauca, sed bona*.

Se han inscripto los mejores, esos que en el seno de la confianza dicen que escriben 90 y 100 palabras por minuto....

Probablemente pertenecerán a la familia del célebre cosechero de Jerez, porque en la ocasión presente ninguno de ellos ha pasado de las 64..... con fatigas.

Bien es verdad que hay quien ha censurado la dureza del Reglamento (mucho más suave que el francés, e infinitamente más que el yanqui), porque, a su juicio, no debían ser castigadas muchas de las faltas cometidas, por lo visto, aunque el trabajo resultara como las líneas que aparecen algunas veces en los periódicos cuando el compañero linotipista se vuelve loco y las compone así *lhjxmwtzbuñ*.

Pero eso, ¿podría ser nunca un ejercicio de Mecanografía ni un trabajo que admitiese como bueno ningún patrón?

¿Es que podría asegurar que escribía 150 palabras por minuto el taquígrafo que tradujese, por ejemplo: «Voy en colchón al troté», en vez de: «Voy en coche al teatro?»

En nuestra humilde opinión, sólo puede decir que mecanografía 90 palabras por minuto el que las escriba *completa y correctamente acentuadas y puntuadas*, es decir, *sin una sola falta*. Lo demás no sirve.

El hecho es que el campeonato ha sido muy disputado, que lo ha ganado en buena lid el Sr. Rovira, y que si mecanografistas y representantes de máquinas nos ayudan, el año que viene celebraremos otro.

El Sr. Zugasti (de la Adler) ha propuesto, y nos ha parecido muy bien, que sea durante las fiestas de San Isidro, para que los de Provincias puedan venir a Madrid, aprovechando los billetes baratos que en esa época del año establecen las Compañías de ferrocarriles.

Para entonces pensamos obtener más recursos, a fin de dar más premios y aumentar su cuantía.

Y si Dios nos da vida y dinero, propondremos la institución de una copa para el campeón de Taquigrafía y otra para el de Mecanografía, con sujeción a estas o parecidas bases:

Para entrar definitivamente en posesión de las copas se ganarán tres veces, en el espacio de cinco años, o dos veces consecutivas.

El poseedor definitivo de una copa no podrá tomar parte en los siguientes concursos.

Para obtener la copa de Taquigrafía habrá que escribir, y durante diez minutos, a la velocidad mínima de 160 palabras, y traducirlas con menos de cinco faltas por cada 100 palabras.

Para alcanzar la de Mecanografía, durante treinta minutos de copia y treinta al dictado, á la velocidad mínima de 60 palabras por minuto, ateniéndose al Reglamento que se apruebe en su día.

Quedan ocho meses para prepararse.

¡Animo, pues, taquígrafos y mecanografistas!

## Libros y periódicos recibidos.

*The I. P. S. Quarterly Journal*, órgano oficial de la Incorporated Phonographic Society, editado por Edward A. Cope. Volumen I (nueva serie), junio 1914. Núm 1.º — Encabeza el número una «Nota editorial» que dice así: «El Consejo de la Sociedad ha decidido reanudar la publicación del *Quarterly*, casi en idéntica forma que el antiguo. El editor solicita la cordial cooperación de todos los socios y miembros para que nuestra revista alcance un éxito feliz..... Desde el día de la fecha cesa la publicación del *Shorthand Practitioner*.»

Celebramos la reaparición del estimado colega, y felicitamos cordialmente a nuestro excelente amigo y colega eximio Mr. Cope, que seguramente hará de su revista una de las mejores del Reino Unido.

— *Catalogue de la collection sténographique de M. R. Havelte*, sténographe agréé près le Tribunal de la Seine. Première partie. Números 1 à 2.774. Méthodes, Traités, &. Paris, Bureau Sténographique, 9, Rue des Arènes, 1914. — Es un elegante folleto de 62 páginas en 8.º, del que se ha hecho una tirada de 200 ejemplares numerados, y contiene la lista de 2.774 métodos, tratados, etc, que forman parte de la biblioteca particular del ilustrado taquígrafo y entusiasta bibliófilo M. Havelte, que con una constancia y con un desinterés sólo comparables a los de nuestro amigo don Juan Cornejo, en España, ha logrado reunir una biblioteca estenográfica de la importancia y del valor que representa el catálogo que nos envía, y por el cual le damos las más expresivas gracias.

## Noticias.

---

### EL MUNDO TAQUIGRÁFICO

honda y sinceramente apenado por el tremendo y pavoroso conflicto que un hado adverso ha arrojado sobre la mayor parte de las naciones de Europa, tiene que manifestar su sentimiento y hacer votos por que aquél termine pronto y con el menor daño posible para todas ellas.

En Alemania, en Austria-Hungría, en Bélgica, en Francia, en Inglaterra, en Rusia, tenemos muchos y queridísimos amigos, y con ellos compartimos de corazón zozobras y sobresaltos, porque somos pacíficos, y los horrores de la guerra contristan nuestros espíritus.

---

EL MUSEO DE LA F. T. E. Los que asistieron a la última junta general o leyeron el acta de la misma, publicada en el número de marzo de esta revista, saben que el Sr. Presidente, entre otras cosas, propuso que se crease, disponiendo de local amplio, un Museo permanente de Taquigrafía y Mecanografía.

En cuanto se ha instalado la Sociedad en el nuevo domicilio, el Sr. Cortés ha enviado un B. L. M. a cada uno de los señores taquígrafos o mecanografistas que presentaron trabajos en la Exposición esteno-mecanográfica de Madrid en 1912, pidiéndoles que los cedan gratuitamente á la Federación, para ir formando el indicado Museo, y ha tenido la fortuna de recibir atentas y afirmativas respuestas de los Sres. Luesma, Torá y Soto, y excusándose, por ahora, con razones atendibles, de la Srta. G. Costi, pero a la fecha actual no se han dignado contestar en forma alguna los Sres. Fominaya, Galindo, González Gallo y Sanz.

También ha dirigido el Presidente de la Federación oficio al Centro de Instrucción Comercial pidiéndole algunos de los cuadros que figuraron en nuestra Exposición, ejecutados por los alumnos de la clase de Taquigrafía, que aquél sostiene, y regenta, con tanto acierto como celo, nuestro querido amigo y compañero don Julio Gugel. Aun no ha recibido respuesta.

El Museo estenográfico de la F. T. E. está en marcha.

---

DE LISBOA. Por el número de julio de nuestro querido colega *O Estenografo ilustrado* sabemos que el Jurado de la Exposición esteno-mecanográfica, anexa al primer Congreso nacional de las Asociaciones comerciales e industriales, en el grupo de Bibliografía y trabajos esteno-mecanográficos, ha otorgado las siguientes recompensas:

J. Fraga Pery de Linde, objeto de arte y diploma de honor; Manoel Joaquim da Costa, ídem; Humberto Alvares Vasques, diploma

de honor; D.<sup>a</sup> Berta Borges Marques, ídem; José Carvalhido, ídem. Raul Garcez de Bastos, mención honorífica; Manoel Dos Réis San-ches Ferreira, ídem; Adelino M. Nunes, ídem; José Alfonso de Almeida, ídem; Colegio Nacional, ídem; Ateneo Comercial de Lisboa, ídem; Escola Nacional de Lisboa, ídem; A Nova Escola, ídem; Aca- demia de Comercio de exportação, ídem; Escola-académica, ídem.

UN BANQUETE TAQUIGRÁFICO. Algunos alumnos de la cátedra de Taquigrafía de la F. T. E. obse- quiaron con un almuerzo, en la Cuesta de las Perdices, a su Profe- sor, D. Francisco Martínez del Río, el domingo 7 de junio.



De izquierda a derecha (sentados): Srta. Ortiz, Sr. M. del Río y Srta. Menéndez; (de pie): Sres. Ramos (D. Luis y D. Enrique) Sabater, Fernández Ejido, Mozo y Castillo.

La fiesta, tan agradable como todas las de su género, terminó con un buen paseo por el campo, y los comensales se separaron, haciendo el firme propósito de sacar provecho de las enseñanzas recibidas.

Uno de ellos, la Srta. Menéndez, ha comenzado a realizarlo, pues ya actúa como *taquígrafo* en el Centro Internacional de Ense- ñanza.

VOX CLAMANTIS IN DESERTO. El número de julio de la simpá- tica *Revue de Sténographie Française* contiene el acta de la Asamblea general y distribución de premios

de la Société de Sténographie Aimé-Paris, celebrada en la sala de fiestas de la Alcaldía de la Opera, de París, el domingo 21 de junio.

Del discurso del Presidente, M. E. Legris, copiamos lo siguiente: «A este propósito, voy a tener el gusto de leeros una carta que acabo de recibir de uno de nuestros más fieles y adictos consocios: Montevideo 6 de abril de 1914.—Por fin se ha plantado nuestra bandera en el Uruguay. En el nuevo programa de la segunda enseñanza, en la Universidad de Montevideo, figura la Taquigrafía en los años tercero y cuarto. Nosotros estamos en el tercer año. Los estudiantes han sido divididos en seis grupos, de los cuales dos se han confiado a otros tantos taquígrafos del Senado y tres a los de la Cámara de Diputados. El sexto grupo me ha sido concedido por el Consejo por unanimidad. Somos, pues, seis profesores. Cada uno tiene su procedimiento. Es una especie de concurso, en el que nuestro sistema no teme comparación alguna. Al fin del año comunicaré a usted el resultado de los exámenes. Entretanto, tengo el mayor placer en darle esta buena noticia, y no puedo disimular mi júbilo al implantar, casi al fin del mundo, y en plena Universidad, una enseñanza bien francesa, es decir, clara, lógica y admirable de sencillez y accesible a todo el mundo. Tengo el presentimiento de que este grano sembrado al Sur del Nuevo Continente germinará lenta, pero seguramente, y se propagará bien pronto por toda la América latina.—*Charles* (firmado).»

Con esto creemos que quedan contestados los que opinan que debemos ver cruzados de brazos la creciente invasión en los países hispanoamericanos de adaptaciones de métodos extranjeros.

---

CONFIRMACIÓN. La *Gaceta de Madrid* del 20 de julio contiene una Real orden del 14, dictada por el Ministerio de Instrucción pública, declarando no ha lugar a revocar las de 6 de abril y 12 de julio de 1911, y confirmando a D. Rafael Aroca Palacio y D. Juan Martí Matlleu en el cargo de Profesores de Taquigrafía y Mecanografía de la Escuela Central de Comercio y de la Escuela Especial de Comercio de Barcelona.

---

DE CUBA. Los Sres. D. Eduardo y D. Guillermo Cacho-Negrete, D. Fernando Hiráldez y D. Rafael Elizegui, todos taquígrafos de primera del Senado, han actuado como tales en la causa del Prado por espacio de veintidós días. Las sesiones comenzaban a la una y media, y terminaban a las seis, con un descanso de quince minutos a las tres y media.

Desfilaron más de 100 testigos, casi todos de elevada representación social y oficial. Hasta el honorable Presidente de la República declaró. Gran número de Diputados, algunos Senadores, Ministros, altos funcionarios del Estado, Magistrados, miembros del ejército, etc., fueron desfilando, durando algunos interrogatorios hasta dos horas seguidas.

Informaron siete abogados. La defensa de Asbert habló durante tres sesiones consecutivas, calculándose que pronunciaría unas 80.000 palabras.

A las dos horas de terminado el juicio, se reunían los citados

taquígrafos en el Senado, y hacían la traducción dictando a un mecanografista, y a medida que las escribían, enviaban las cuartillas a los periódicos.

Cada sesión daba unas 100 hojas de papel de máquina llamado largo o legal, y a las dos o las tres de la mañana terminaban el trabajo.

---

EXÁMENES DE TAQUIGRAFÍA. Los celebrados el 5 de junio en el Centro de Instrucción Comercial han tenido el siguiente brillantísimo resultado:

*Primer curso.*—Sobresalientes: Srta. Juliana Macarrón, D. Graciano Macarrón, D. Francisco Tapia.

Muy buenos: D. Luis Goritagoitia, D. Julio Mazariegos, D. Luis Díez, D. Francisco Alvarez, D. Alberto Granadino, D. Emilio Ruiz, D. José Pardo, D. Eduardo Gutiérrez, D. Fernando Arribas, D. Gonzalo Leyra, D. Angel García de Quevedo, D. José Paredes, Srta. Purificación Barrio.

Buenos: Srta. María Parés, D. Luis Fernández, D. José Silva, D. Angel Herranz, D. Manuel Menéndez.

*Segundo curso.*—Sobresalientes: D. Nemesio Peralonso, D. Francisco Campo, D. Ramiro Martín, D. José Arguibay.

Muy buenos: D. Manuel Nevado, D. Alonso Sánchez, D. Angel Jiménez, D. Juan Ardura.

Buenos: D. Adrián Herranz, Srta. Emilia Witteler, D. Carlos Casado, D. Lucio Martín, D. Pascual Ramos, D. Emilio Ruiz, señorita Sofía González.

*Prácticas.*—Sobresalientes: D. Gregorio Alumbrreros, D. Bonifacio Alumbrreros, D. Antonio Rodríguez, D. Faustino Agustín.

Muy bueno: Srta. Victoria Mazo.

Bueno: D. Alejandro Margalejo.

*Alumnos premiados.*—Primer curso: D. Francisco Tapia, primer premio.—Segundo curso: D. Ramiro Martín y D. Francisco Campo, primer premio; D. Nemesio Peralonso, segundo premio, y D. José Arguibay, *accésit.*—Prácticas: D. Gregorio Alumbrreros, premio extraordinario; D. Bonifacio Alumbrreros, primer premio; D. Antonio Rodríguez y D. Faustino Agustín, *accésit.*

---

PÉSAME. El 19 de julio falleció en esta corte la Sra. D.<sup>a</sup> Carmen Sánchez (q. e. p. d.), esposa de nuestro amigo D. Ernesto Pereda y madre política de nuestro querido colega don Mariano Pereda, a quienes nos unimos en su legítimo dolor.

---

### ADVERTENCIA IMPORTANTÍSIMA

Uno de los repartidores de esta revista ha tenido la comodidad de no entregar el número de julio a gran parte de nuestros lectores de Madrid. Algunos lo han reclamado, y se lo hemos enviado en el acto. Volvemos a rogar a aquéllos que si el día 17 o 18, *lo más tarde*, de cada mes, no reciben el número, nos lo hagan saber, para tomar la oportuna medida.—EL ADMINISTRADOR.